



JUDICIAL SYSTEM MONITORING PROGRAMME
PROGRAMA DE MONITORIZAÇÃO DO SISTEMA JUDICIAL

SUMÁRIU KAZU

Períodu : Setembru 2012

Públika : 27Setembru 2012

**Sumáriu julgamentu movél Tribunál Distritál Suai iha
Same-Manufahi – Setembru 2012**

Introdusaun

Durante loron rua nia laran, hahu husi dia 6 no 7 Setembru 2012, Tribunál Distrital Suai hala'ó julgamentu movél iha Distritu Same-Manufahi. Iha loron rua ne'e nia laran, tribunál movel ne'e julga kazu hamutuk 8. Kazu hirak ne'e inklui kazu omisidui simples 1, violasaun seksuál 2, violénsia doméstika 2, krime danu 1 no ofensa ba ofensa integridade fizika simple 2.

Julgamentu movél ne'e ho objetivu atu hakbesik justisa ba comunidade iha áreas ne'ebé mak dook husi tribunál. Liu-liu atu fasilita comunidade sira ne'ebé la iha meu finansieru naton hodi ajuda sira nia prosesu no viajem durante prosesu hirak ne'e.

Tribunál movél ne'e nu'udar pasu kreativu ida ne'ebé tribunál inisia atu fasilita ema hotu bele asesu ba justisa tuir prinsípiu julgamentu ne'ebé baratu, lalais no efikas.

Tuir mai sumariu julgamentu kompletu:

1. Kazu krime omísidui simples Nú 51/PEN/2011/TDS

Iha loron 6 Setembru 2012 Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu movél iha aula Dirasaun Nasionál Terras e Propriedades Distritu Same atu julga arguidu ba kazu omisidui simples ne'ebé julga ho Número Prosesu: 51/PEN/2011/TDS. Arguidu ba kazu ne'e ho inisiál PC no AS ne'ebé akuza komete krime omísidui simples hasoru vítima Faustino Lopes.

Juíz ne'ebé prezide audiénsia julgamentu ofisiozamente deklara audiénsia nakloke ba públiku tanbá ne'e se mak hakarak partisipa bele tuir hodi rona. Julgamentu ne'e ho agenda hodi rona deklarasaun husi arguidu nain rua nomós testemuña sira.

Juíz koletivu ne'ebé julga kazu ne'e mak Dra. Florensia Freitas, Dr. Costânçio Barros Basmerly, Dr. Álvaro Freitas. Ministériu Públiku representa Dr. António Tavares no Defensoría Públiku representa husi Dr. João Henrique.

Ministériu Públiku akuza arguidu nain rua prátika krime omísidiu simpes ho fundamentasaun artigu 138 Kódigu Penál. Tuir akuzasaun Ministeriu Públiku nian haktuir katak krime ne'e akontese iha loron 10 Dezembru 2011, iha Holarua-Same.

Ministériu Públiku akuza arguidu sira nu'udar autór prinsipal ba krime ne'e. Iha akuzasaun Ministériu Públiku haktuir katak arguidu PC hakuak metin vítima depois mak arguidu AS tuku dala barak too vítima monu ba rai.

Aleinde ne'e, arguidu PC mak foti fatuk hodi tuku iha vítima nia hasan tuir follas nu. 19 iha autus.

Hatan ba akuzasaun ne'e, arguidu sira deklara katak iha momentu ne'ebá sira hemu duni tua mutin hamutuk iha vítima nia uma maibé la iha intensaun atu oho vítima tanbá sira mesak família.

Maski arguidu nain rua rejeita hotu akuzasaun Ministériu Públiku nian maibé iha depoimentu testemuña ho inisiál ZdCX ne'ebé mak sei minoridade ho tanis haktuir ba tribunál katak, iha momentu ne'ebá nia haree arguidu AP mak hakuak vítima no buti hodi silu vítima nia kakorok, nune'é arguidu AS mak tuku no tebe vítima too monu ba rai.

ZdCX mos haktuir katak bainhira nia ba haree vitima nia isin mate, nia haree bubu iha vítima nia hasan, ran sai husi vítima nia inus no ibun.

Tuir mai testemuña ho inisál PdCP mós depoimenta katak, iha momentu ne'ebá nia la haree akontesementu ne'e tanbá nia ba hela iha merkadu. Bainhira nia fila husi merkadu nia rona katak vítima mate ona. Hafoin nia halai ba haree vítima nia isin mate, nia hare ran sai husi vítima nia inus, tilun no iha liman kukun fatin iha vítima nia kakorok.

Depois rona tiha deklarau husi arguidu no testamuña sira, tribunál kontinua kedas ho alegasaun oral hodi rezumu produsaun de provas.

Iha Ministériu Públiku nia alegasaun finál haktuir katak, mesmu arguidu nain rua nega hotu faktus sira ne'e, maibé Ministériu Públiku konsideira deklarasaun arguidu sira nian la iha valor provatáriu.

Ministériu Públiku kontinua konsideira depoimentu husi testemuña ZdCX. Tanbá testemuña ne'e sei lembra no konta tuir hotu saida mak nia haree iha momentu arguidu sira halo hasoru vítima.

Bázeia ba faktu provadu hirak ne'e, Ministériu Públiku husu ba tribunál hodi kondena arguidu idak-idak ho pena prizaun tinan 15 no selu indemnizasaun US\$ 5.000,00.-

Iha parte seluk, defeza rejeita total no la apresia depoimentu husi testemuña ZdCX nian, tanbá la hatudu faktus provadus ne'ebé mak bele konviense tribunál. Tanbá ne'e, Defeza rejeita total

alegasaun Ministériu Públiku nian tanbá la fundamenta dokumentus komprovalu iha autus ne'ebé hatudu duni katak vítima mate tanbá arguidu sira nia hahalok.

Akordaun ba kazu ida ne'e marka fali ba iha lora 19 Setembru 2012 dadersan tuku 09:00. Iha Tribunál Distrital Suai.

2. Krime violasaun seksuál agravadu Nú 31/PEN/2011/TDS

Iha 06 Setembru 2012, Tribunál movel ne'e hala'ó julgamentu le akordaun ba arguidu AdC ne'ebé mak akuza komete krime violasaun seksuál hasoru vítima RAdS. Kazu ne'e julga ho Nú. Prosesu 31/PEN/2011/TDS.

Juíz Dr. Costânçio Barros Basmerly reprezenta tribunál kolektivu hodi dirize julgamentu le akordaun ne'e; Ministériu Públiku reprezenta Dr. António Tavares no Defensoría Públiku reprezenta husi Dr. Marçal Mascarenhas.

Iha leitura akordaun komprova faktus sira ne'ebé mak hatudu iha akuzasaun no produsaun de provas husi audiénsia julgamentu.

Tribunál haktuir provas katak iha lora 3 Setembru 2011, arguidu JP bolu vítima RAdS hodi hein nia atu lao hamutuk ba hola sigaru iha vítima nia kios maibé iha dalan klaran, arguidu komesa kaer vítima nia liman, dada no kous vítima.

Tanbá ne'e atu salva an, vítima esforsu tata arguidu nia liman fuan atu arguidu husik nia, maibe arguidu la husik vítima. Tuir mai arguidu kontinua kolu vítima nia kalsa no halo violasaun seksuál.

Aktu ne'e rezulta vítima fakar ran barak. Depois halo tiha violasaun ne'e, arguidu influénsia vítima katak vítima la bele tanis no se ema ruma husu karik dehan sakunar mak tata.

Relasiona ho faktus sira ne'e, júíz konvensidu liu tan husi fotografia no relatoriu mediku ne'ebé junta iha autus.

Husi provas komprovatóriu sira ne'e hotu, tribunál konsideira hahalok arguidu priense duni elementus krime violasaun seksuál ne'ebé mak Ministériu Públiku akuza tuir artigu 172 no 173 alinea (d) Kódigu Penál ne'ebé ho nia pena abstratu entre tinan 5 too tinan 20 prizaun.

Maski nune'é, depoisde haree no tetu ba provas no faktus sira ne'e hotu, ikus mai tribunál kolektivu konklui hodi deside hamonu pena prizaun tinan 13 ½ ba arguidu.

Ba desizaun tribunál nian ida ne'e, arguidu husu ba ninia advogadu hudi rekere ba tribunál rekursu tanbá sente pena ne'e todan liu ba nia.

3. Krime violasaun seksuál Nú. :08/PEN/2010/TDS

Tuir mai iha lora hanesan (06 Setembru 2012), Tribunál Distrital Suai atraves husi julgamentu movel ne'e, hala'ó julgamentu hodi julga ho arguidu inisial AdC ne'ebé mak akuza prátika krime

violasaun seksuál hasoru vítima RdC ne'ebé akontese iha loron 17 Setembru 2010 iha Lekimodo Distritu Same. Kazu ne'e julga iha tribunál ho Nú.Prosesu: Nú. :08/PEN/2010/TDS.

Juíz Dr. Costânçio Barros Basmery representa tribunál kolektivu Ministériu Públiku representa Dr. António Tavares no Defensoria Públiku representa husi Dr. Marçal Mascarenhas.

Iha leitura akordaun prova faktus sira ne'ebé mak hatudu iha akuzasaun no produsaun de provas seluk husi audiénsia julgamentu.

Tribunál prova duni katak iha loron, 17 Setembru 2010, vítima hamutuk ho nia inan ho aman ba toos ne'ebé dook atu ke'e fehuk. Momentu ne'ebá, arguidu AdC derepente deit mósu iha vítima RdC nia sorin kaer nia kakorok, kaer metin nia liman, taka niaibun depois riba ba rai no halo violasaun seksuál.

Tribunál la hetan dúvidabasa elementus hotu-hotu priénxe rekizitu krime ida ne'e nia tipu no tribunál la dúvidas mós fundamentasaun artigu 172 Kódigu Penál husi akuzasaun Ministériu Públiku nian.

Aleinde ne'e, faktus sira seluk hanesan fotografia no relatoriu mediku ne'ebé mak junta iha akuzasaun konvense tribunál kolektivu hodi konklui no decide hamonu pena prizaun tinan 10 ba arguidu, no kondena mós kustas judisiais \$ 15,00,-

4. Krime violénsia doméstika Nú 95/PEN/2011/TDS

Aleinde ne'e, iha 6 Setembru 2012 Tribunál Distritál Suai hala'ó julgamentu ba kazu violénsia doméstika ne'ebé mak involve arguidu Luis Pereira nu'udar autór materiál halo violénsia doméstika hasoru nia feen Juliana Sarmento Lopes.

Julgamentu refere diriye husi juíz singulár Dr. Costânçio Barros Basmery, husi Ministériu Públiku Dr. António Tavares no representa legal arguidu nian Dr. João Henrique.

Iha akuzasaun ne'ebé mak lê ba arguidu haktuir katak, iha 28 Setembru 2011 maiz a menus iha tuku 11 kalan iha Sesurai, Distritu Same, arguidu basa dala ida no tebe vítima too monu ba rai.

Motivu agresaun fiziku ne'e tanbá, iha momentu ne'ebá vítima moras nune'é husu ajuda iha arguidu atu fui bee manas hodi fo nia hemu maibé, la ho razaun ne'ebé la esklarazidu arguidu basa fali vítima.

Hatan ba akuzasaun, arguidu konfesa duni katak nia halo duni krime ne'e hasoru nia feen. Nune'é mós iha vítima nia konfirmasaun finál, vítima deklara katak los duni arguidu baku nia. Mesmu nune'e, arguidu ne'e hato'ó ninia arependementu no jura sei la repete tan hahalok sira ne'e hasoru ninia fen ka ema seluk iha futuro.

Iha alegasaun, Ministériu Públiku husu ba tribunál atu aplika pena suspensaun tinan ida ba tinan rua. Pozisaun ne'e bazeia ba razaun katak iha duni elementus krimi violénsia doméstika ne'ebé

mak arguidu halo hasoru nia feen rasik bazeia artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika jo. Artigu 145 Kódigu Penál.

Iha defeza nia alegasaun finál husu ba tribunál atu absolve arguidu husi akuzasaun ne'e, tanba haree husi perspetiva atenuasaun gerál. Defeza hateten katak arguidu iha arependementu, kolaborasaun diak ho justisa no konfesa faktus nune'é solisita ba tribunál atu aplika pena suspensaun fulan ida.

Rona tiha konfirmasaun parte sira hotu no tetu provas sira durante iha julgamentu no konsulta ho akuzasaun, tribunál ho livremente apresia katak faktus sira nee provadu hotu. Tanbá ne'e ho konsiderasaun sira ne'e, tribunál ho nia konviksaun rasik, konklui hodi hamonu pena adekuada tuir arguidu ninia kondisaun ho pena prizaun tinan ida suspende ba tinan rua.

5. Krime danu ho Nú 70/PEN/ 2012/TDS

Nafatin iha loron 6 Setembru Tribunál Distritál Suai, liu husi julgamentu movél ne'ebé mak realiza iha Distritu Same, deside adia agenda julgamentu ba krime danu ne'ebé Ministériu Públiku akuza ba arguidu inisiál MdA.

Audiénsia julgamentu ne'e dirje husi juíz kolektivu ne'ebé kompostu Dr. Costânçio Barros Basmery, Dra. Florencia Freitas no Dr. Álvaro Freitas. Ministériu Públiku representa husi Dr. António Tavares no Defensoría Públiku representa husi Dr. José Henrique.

Depois loka tiha audiénsia ne'e, ofisiozamente tribunál anunsia katak julgamentu adia fali ba dia 18 Outubru 2012 hodi kontinua fali iha julgamentu movél iha Distritu Ainaro. Razaun tribunál adia audiénsia ne'e tanbá vítima no testemuna notifikadu la prezensa iha tribunál.

Tanbá ne'e tuir lei dehan kuandu intervinente ne'ebé mak notifika ona maibé la prezensa iha audiénsia julgamentu, tribunál tenki suspende audiénsia no marka fali audiénsia julgamentu iha data seluk.

6. Krime violénsia doméstika Nú 89/PEN/2012/TDS

Iha dia 7 Setembru 2012, Tribunál movél julga kazu krime violénsia doméstika ne'ebé mak akuza ba arguidu Alberto Baptista Freitas.

Ministériu Públiku akuza arguidu nu'udar autór do keime krime violénsia doméstika ne'ebé halo hasoru vítima Aquelina Fernandes, tanbá basa no tebe vítima, ho razaun vítima la fo susu ben ba labarik (sira nia oan).

Iha akuzasaun haktuir katak, krime ida ne'e arguidu halo hasoru vítima iha loron 26 Juñu 2012, iha dadersan iha Same.

Depois juíz le tiha akuzasaun, arguidu deklara ba tribunál hodi konfesa ninia hahalok ne'ebé mak nia halo hasoru ninia feen (vítima). Nune'é mós vítima deklara ba tribunál katak, arguidu baku nia tanbá la fo susuben ba sira nia oan.

Sira deklara ba tribunál katak liu tiha akontesementu ne'e sira diak malu fali ona no too agora sira kontinua hela hamutuk iha uma kain ida.

Juíz konsideira deklarasaun husi perte rua ne'e konfirmadu los, tuir saida mak hakerek iha akuzasaun. Nune'e liu husi sentensa ne'ebé Juíz singulár Dr. Álvaro Freitas le ba arguidu haktuir katak, tribunál la iha dúvidas kona-ba saída mak arguidu halo hasoru vítima.

Juíz esplika mós ba arguidu katak tribunál totalmente apresia kona-ba akuzasaun husi Ministériu Públiku ne'ebé mak fundamenta iha artigu 35 Lei Kontra Violénsia Doméstika konjugadu ho Artigu 145 Kódigu Penál no konjuga mós artigu 52, 2 (l) Kódigu Penál.

Ho fundamentasaun ida ne'e tribunál konklui no deside hamonu pena prizaun fulan 2 suspende ba fulan 6.

7. Krime ofensas integridade fízika simples Nú 132/PEN/2012/TDS

Tuir mai iha dia 7 Setrembru 2012 Tribunál movél ne'e kontinua julga krime ofensas integridade fízika simples ne'ebé mak Ministériu Públiku akuza ba arguidu Adolfo F. Ezequiel Pascoal Pereira, Ângelo Madeira, Moises no Cristovao da Costa.

Tuir akuzasaun katak arguidu sira halo hasoru vítima Deonildo, João de Oliveira, Francisco no Janeiro Pereira iha dia 30 Dezembru 2010 iha Alas-Same.

Prosesu julgamentu hahu ho tentativa konsiliaun entre partes sira. Iha tentativa konsiliaun ne'e, arguidu no vítima sira konkorda atu la presiza kontinua prosesu ida ne'e ba oin tanbá sira mesak vizinu no familia deit..

Antes tribunál foti desizaun, arguidu nain lima ho sira nia konsensia idak-idak husu diskulpa ba vítima nain hat. Sira mós kaer liman iha tribunál nia oin nu'udar sinál dame malu no promete sei la halo tan krime saída deit iha tempu seluk.

Hafoin ida ne'e tribunál fo kedas omologa ba arguidu sira.

8. Krime ofensas integridade fízika simples Nú 93/PEN/2011/TDS

Aleinde ne'e, iha lora 7 Setembru 2012 julga kazu krime ofensas integridade fízika simples ne'ebé mak involve arguidu Fraul da Silva no Adriano José Tilman, hasoru vítima Adriano Tilman. Julgamentu hala'o ho juíz singulár Dra. Florencia Freitas hodi rekonsilia entre parte rua.

Iha prosesu tentativa konsiliaun ne'e, vítima hato'ó ba tribunál katak nia pronto atu dame malu ho arguidu nain rua maibé arguidu sira tenki selu osan US\$ 600,00,- iha semana rua nia laran nu'udar indemnizasaun.

Hatan ba pozisaun vítima nian ne'e, parte arguidu sira la konkorda tanbá osan US \$ 600,00,- ba sira todan ho sira nia kondisaun nu'udar estudantes. Liu husi tentativu konsiliaun ida ne'e, juiz mós intervén hodi fasilita pedidu ne'e, hodi nune'e bele equilibru ho arguidu sira nia kondisaun ekonómia arguidu sira nian.

Depois rona tiha parte rua nia opiniaun, ikus mai sira konkorda malu ho aseita arguidu nain rua hamutuk tenki fo \$ 300,00,- ba arguidu.

Nune'é , bazeia akordaun ne'e juiz deside katak arguidu nain rua iha obrigasaun hamutuk hodi selu indemnizasaun US \$ 300,00,- ba vítima durante tempu fulan ida nia laran. Ho konkordansia ida ne'e tribunál omologa ba arguidu sira husi krime ida ne'e.

Atu hatene informasaun kle'an favor kontaktu direktamente:

Luis de Oliveira Sampaio

Diretór Ezekutivu JSMP

Diresaun e-mail: luis@jsmp.minihub.org

Landline: 3323883